

Porównanie tłumaczeń Kapłańska 13:47

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A szata, jeśli będzie na niej plaga trądu – na szacie wełnianej lub na szacie lnianej,
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Jeśli jakieś podejrzone plamy pojawią się na szacie wełnianej lub lnianej,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Jeśli też na szacie będzie plaga trądu, na szacie wełnianej lub lnianej;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Jeźliby też na szacie była zaraza trądu, na szacie suknianej albo na szacie lnianej,
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Szata sukienna abo płócienna, która by miała trąd
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Jeżeli na jakimś ubraniu pojawi się plaga trądu, czy to na ubraniu wełnianym, czy na ubraniu lnianym,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Jeżeli plaga trądu wystąpi na szacie: na szacie wełnianej lub na szacie lnianej,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Gdy plama trądu ukaże się na ubraniu wełnianym czy na ubraniu lnianym,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Jeżeli na ubraniu z wełny albo z lnu pojawi się wykwit trądu,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Jeśli ognisko trądu pojawi się na szacie - czy to na wełnianej, czy też lnianej,
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Jeżeli na ubraniu jest oznaka caraatu, czy to na ubraniu wełnianym, czy to na lnianym,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І одіж, якщо буде в ній хворе місце прокази, в вовняній одежі, чи в сукняній одежі,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A jeśli także na szacie ukaże się zaraza trądu na szacie wełnianej, albo na szacie lnianej
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	”A jeśli plaga trądu pojawi się na szacie – czy to na szacie wełnianej, czy na szacie lnianej –